YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN PRESIDENTIN MÄÄRÄYS
6 päivänä maaliskuuta 2003 *

Asiassa C-186/02 P,

Ramondín SA, kotipaikka Logroño (Espanja),

ja

Ramondín Cápsulas SA, kotipaikka Laguardia (Espanja),

molempien edustajana abogado Lazcano-Iturburu Ayestaran,

valittajina,

jossa valittajat vaativat muutoksenhaussaan Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (laajennettu kolmas jaosto) yhdistetyissä asioissa T-92/00 ja T-103/00, Diputación Foral de Álava ym. vastaan komissio, 6.3.2002 antaman tuomion (Kok. 2002, s. II-1385) kumoamista

* Oikeudenkäyntikieli: espanja.

ja jossa vastapuolena ja muuna osapuolena ovat

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinään F. Santaolalla Gadea ja J. L. Buendía Sierra, prosessiosoite Luxemburgissa,

vastaajana ensimmäisessä oikeusasteessa,

ja

Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava,

kantajana ensimmäisessä oikeusasteessa,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN PRESIDENTTI,

kuultuaan julkisasiamies S. Alberia,

on antanut seuraavan

määräyksen

1 Ramondín SA ja Ramondín Cápsulas SA ovat yhteisöjen tuomioistuimeen 15.5.2002 toimittamallaan valituksella hakeneet muutosta EY:n tuomioistuimen perussäännön 49 artiklan (josta on tullut yhteisöjen tuomioistuimen perus-

säännön 56 artikla) nojalla yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa T-92/00 ja T-103/00, Diputación Foral de Álava ym. vastaan komissio, 6.3.2002 antamaan tuomioon (Kok. 2002, s. II-1385). Kyseisellä tuomiolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin hylkäsi niiden ja Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álavan nostaman kanteen, jossa ne olivat vaatineet kumoamaan valtiontuesta, jonka Espanja on myöntänyt Ramondín SA:lle ja Ramondín Cápsulas SA:lle 22 päivänä joulukuuta 1999 tehdyn komission päätöksen 2000/795/EY (EYVL 2000, L 318, s. 36). Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava toteutti valitusperusteissa tarkoitetut verotukselliset toimenpiteet, jotka määriteltiin kyseisessä päätöksessä valtiontueksi.

2 Comunidad Autónoma de La Rioja, jota edustaa abogado J. M. Criado Gámez, toimitti yhteisöjen tuomioistuimeen 29.8.2002 väliintulohakemuksen, jossa se pyysi saada osallistua tähän oikeudenkäyntiin tukeakseen komission vaatimuksia.

3 Gobierno Foral de Navarra (Navarran maakuntahallitus), jota edustaa abogado M. Araujo Boyd, toimitti yhteisöjen tuomioistuimeen 18.9.2002 väliintulohakemuksen, jossa se pyysi saada osallistua tähän oikeudenkäyntiin tukeakseen Ramondín SA:n ja Ramondín Capsulas SA:n vaatimuksia.

4 Väliintulohakemukset on tehty EY:n tuomioistuimen perussäännön 37 artiklan toisen kohdan (josta on tullut yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 40 artiklan toinen kohta) ja Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 93, 118 ja 123 artiklan perusteella.

5 Komissio vaatii, että Comunidad Autónoma de La Riojan väliintulohakemus hyväksytään ja Gobierno Foral de Navarran väliintulohakemus hylätään.

Ramondín SA ja Ramondín Cápsulas SA vaativat, että Comunidad Autónoma de La Riojan väliintulohakemus hylätään ja Gobierno Foral de Navarran väliintulohakemus hyväksytään.

Väliintulohakemukset

6 Yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 40 artiklan perusteella jäsenvaltiot ja yhteisöjen toimielimet voivat olla väliintulijoina yhteisöjen tuomioistuimessa vireillä olevissa asioissa ja sama oikeus on myös kaikilla muilla, jotka osoittavat, että yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saatetun asian ratkaisu koskee heidän etuaan; tämä ei kuitenkaan koske jäsenvaltioiden keskinäisiä asioita, yhteisöjen toimielimien keskinäisiä asioita eikä jäsenvaltioiden ja yhteisöjen toimielimien välisiä asioita. Kyseisen määräyksen mukaan väliintulokirjelmässä saadaan esittää vain jonkun asianosaisen vaatimuksia tukevia vaatimuksia.

7 Väliintulointressillä tarkoitetaan välitöntä ja tosiasiallista intressiä sen suhteen, että ne asianosaisen vaatimukset, joita väliintulijalla on tarkoitus tukea, hyväksytään (ks. erityisesti asia C-76/93 P, Scaramuzza v. komissio, määräys 15.11.1993, Kok. 1993, s. I-5715 ja I-5721, 6 kohta).

Comunidad Autónoma de La Riojan väliintulohakemus

8 Comunidad Autónoma de La Rioja toteaa, että se on Territorio Histórico de Álavan raja-alue ja että nyt käsiteltävänä olevassa asiassa Ramondín SA:lle ja

Ramondín Cápsulas SA:lle myönnetyt tuet ovat johtaneet siihen, että La Riojan alueelle vuodesta 1971 lukien sijoittautuneena ollut yritys Ramondín on siirtynyt Álavan alueelle Baskimaahan. Se tarkentaa tehneensä 2.10.1997 komissiolle kyseisiä tukia koskevan kantelun. Sen mukaan riidanalaisten tukien täytäntöönpano vaikuttaa välittömästi sen etuihin, koska täytäntöönpano voi johtaa sen alueelle sijoittautuneiden yritysten siirtymiseen muille alueille, ja se merkitsee vilpillistä kilpailua muihin raja-alueisiin nähden.

9 On kiistatonta, että Espanjan lainsäädännön mukaan Comunidad Autónoma de La Riojan tehtävänä on puolustaa La Riojan alueen etenkin taloudellisia etuja ja että kyseinen itsehallintoalue on todella tehnyt komissiolle kantelun. Lisäksi on selvää, että Ramondín on hyötynyt riidanalaisesta tukiohjelmasta siirtyessään Álavan alueelle siitä huolimatta, että kantajat väittävät myös muiden seikkojen vaikuttaneen niiden päätökseen. Yleisesti on korostettava, että koska Comunidad Autónoma de La Rioja on maantieteellisesti lähellä Territorio Histórico de Álavaa, kyseinen tukiohjelma on omiaan vaikuttamaan välittömästi ja tosiasiallisesti kyseisen itsehallintoalueen taloudelliseen tilanteeseen joko aiheuttamalla tiettyjen yritysten siirtymisen muille alueille tai vaikuttamalla haitallisesti muiden yritysten kilpailuasemaan.

10 Comunidad Autónoma de La Rioja on näin ollen osoittanut, että komission vaatimusten hyväksyminen vaikuttaa suoraan ja tosiasiallisesti sen etuihin.

11 Sen väliintulohakemus on tämän johdosta hyväksyttävä.

Gobierno Foral de Navarran väliintulohakemus

12 Gobierno Foral de Navarra väittää, että sillä on välitön ja tosiasiallinen väliintulointressi, koska

— se on nostanut ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kanteen, joka on merkitty rekisteriin numerolla T-225/01 ja jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta vaaditaan kumoamaan valtiontukiohjelmasta, jonka Espanja on toteuttanut uusien yritysten hyväksi Navarrassa (Espanjassa) 11 päivänä heinäkuuta 2001 tehty komission päätös 2002/893/EY (EYVL 2002, L 314, s. 17), jonka mukaan valtiontukiohjelmana oli pidettävä verotuksellisia toimenpiteitä, joiden perusteella tietyt objektiiviset edellytykset täyttävät yritykset voivat saada 50 prosentin vähennyksen seitsemän ensimmäisen toimintavuoden verovuosien tuloista maksettavan veron kokonaismäärästä neljän peräkkäisen verovuoden ajan

— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on ilmoittanut sille aikeestaan lykätä vireillä olevan asian käsittelyä, kunnes yhteisöjen tuomioistuin on antanut tuomion etenkin nyt käsiteltävänä olevassa asiassa

— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tarkoituksena on siten ratkaista sen käsiteltäväksi saatettu asia yhteisöjen tuomioistuimen antaman tuomion perusteella

— nyt käsiteltävänä olevassa asiassa esitetyt asiakysymykset voivat tosiasiallisesti vaikuttaa päätökseen, jonka ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tekee

— näiden kahden asian tosiseikastojen välisistä eroista huolimatta nyt käsiteltävänä olevassa asiassa kyseessä oleva Territorio Histórico de Álavan vuoden 1995 talousarvion toteuttamisesta 20.12.1994 annettu paikallinen säännöstö (Norma Foral) nro 22/1994 (Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava, nro 5, 13.1.1995) muistuttaa tietyiltä osin asiassa T-225/01 kyseessä olevaa yhtiöverosta 30.12.1996 annettua Navarran paikallista lakia (Ley Foral) nro 24/1996 (Boletín Oficial de Navarra, nro 159, 31.12.1996).

13 Toissijaisesti Gobierno Foral de Navarra vetoaa siihen, että nyt käsiteltävänä olevan asian ratkaiseminen vaikuttaa välittömästi ja tosiasiallisesti sen etuihin Territorio Histórico de Álavan "raja-hallintoalueena". Sen mukaan yhteisöjen tuomioistuimen nyt käsiteltävänä olevassa asiassa antama tuomio voi vaikuttaa siihen välittömästi kyseinen maantieteellinen läheisyys huomioon ottaen. Se nojautuu tältä osin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-225/01 10.4.2002 antamaan määräykseen, jolla Comunidad Autónoma de La Rioja hyväksyttiin väliintulijaksi tukemaan komission vaatimuksia sillä perusteella, että mainitussa asiassa kyseessä oleva paikallinen laki nro 24/1996, joka oli annettu vastaperustettujen yritysten hyväksi, oli omiaan vaikuttamaan välittömästi Navarren raja-alueen La Riojan talouteen.

14 On korostettava, että yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 40 artiklan mukaisella väliintulointressillä tarkoitetaan välitöntä ja tosiasiallista intressiä sen suhteen, että itse vaatimukset hyväksytään, eikä sillä tarkoiteta intressiä käytettyjen perusteiden suhteen (asia 111/63, Lemmerz-Werke v. korkea viranomainen, määräys 25.11.1964, Kok. 1965, s. 883, 884; yhdistetyt asiat 116/77, 124/77 ja 143/77, Amylym ym. v. neuvosto ja komissio, määräys 12.4.1978, Kok. 1978, s. 893, 7 ja 9 kohta ja yhdistetyt asiat C-151/97 P(I) ja C-157/97 P(I), National Power ja PowerGen, määräys 17.6.1997, Kok. 1997, s. I-3491, 53 kohta). On nimittäin syytä erottaa toisistaan ne väliintulijoiksi hakevat, jotka osoittavat, että niillä on välitön intressi sen suhteen, miten tietyn toimen, jonka kumoamista on vaadittu, käy, ja ne väliintulijoiksi hakevat, jotka pystyvät osoittamaan vain, että niillä on välillinen intressi oikeudenkäynnin ratkaisun suhteen, koska niiden tilanne muistuttaa jonkun asianosaisen tilannetta (em. asia Scaramuzza v. komissio, määräyksen 11 kohta ja em. yhdistetyt asiat National Power ja PowerGen, määräyksen 53 kohta).

15 Esillä olevassa asiassa Gobierno Foral de Navarra väittää, että asiassa T-225/01 kyseessä olevat kansallisen oikeuden säännökset muistuttavat nyt käsiteltävänä olevassa asiassa kyseessä olevia säännöksiä. Sen mukaan yhteisöjen tuomioistuimen esitettyjen asiakysymysten osalta antama tuomio voi vaikuttaa ratkaisuun, joka ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on tehtävä.

16 Se vetoaa siten ainoastaan välilliseen intressiin oikeudenkäynnin ratkaisun suhteen, koska sen tilanne muistuttaa yhden nyt käsiteltävänä olevan asian asianosaisen, tässä tapauksessa Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álavan, tilannetta.

17 Comunidad Foral de Navarran, joka sijaitsee Territorio Histórico de Álavan vieressä, maantieteellinen tilanne ei voi kuitenkaan vaikuttaa välittömästi ja tosiasiallisesti Gobierno Foral de Navarran etuihin. Koska Gobierno Foral de Navarran tarkoituksena on tukea väliintulijana kantajien vaatimuksia, se voi tehokkaasti nojautua kyseiseen maantieteelliseen läheisyyteen ainoastaan, jos se voi vedota siihen, että riidanalaisilla toimenpiteillä on edullisia vaikutuksia sen talouden kannalta. Se ei kuitenkaan väitä, että kyseisillä toimenpiteillä on jotain konkreettista vaikutusta sen alueeseen, toisin kuin Comunidad Autónoma de La Rioja, joka on asiassa T-225/01 komission vaatimusten tukemiseksi tekemänsä väliintulohakemuksen tueksi väittänyt, että on olemassa vaara siitä, että useat sen alueelle sijoittautuneet yritykset siirtyvät muille alueille rajahallintoalueen käyttöönottaman tukijärjestelmän vuoksi. Itse asiassa on ilmeistä, että Gobierno Foral de Navarra pyrkii varmistamaan etujensa puolustamisen veroviranomaisena, jolla on samankaltainen toimivalta kuin nyt käsiteltävänä olevassa asiassa kyseessä olevalla veroviranomaisella, eikä kyseinen tavoite liity mitenkään niihin vaikutuksiin, joita kyseisessä asiassa tutkittavana olevalla tukiohjelmalla on raja-alueeseen.

18 Edellä olevasta seuraa, että Gobierno Foral de Navarran väliintulohakemus on hylättävä, koska Gobierno Foral de Navarralla ei ole yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 40 artiklassa tarkoitettua väliintulointressiä.

Oikeudenkäyntikulut

19 Comunidad Autónoma de La Riojan väliintulohakemus hyväksytään. Väliintulosta aiheutuvista oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

20 Gobierno Foral de Navarran väliintulohakemus hylätään. Työjärjestyksen 69 artiklan 4 kohdan mukaan, jota sovelletaan työjärjestyksen 118 artiklan nojalla valituksen käsittelyyn, Gobierno Foral de Navarran on vastattava omista oikeudenkäyntikuluistaan.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN PRESIDENTTI

on määrännyt seuraavaa:

1) **Comunidad Autónoma de La Rioja hyväksytään väliintulijaksi asiassa C-186/02 P tukemaan Euroopan yhteisöjen komission vaatimuksia.**

2) **Väliintulijalle asetetaan määräaika, jonka kuluessa sen on esitettävä vaatimustensa perusteet.**

3) **Kirjaaja huolehtii siitä, että väliintulijalle toimitetaan jäljennökset kaikista oikeudenkäyntiasiakirjoista.**

4) **Gobierno Foral de Navarran väliintulohakemus hylätään.**

5) **Comunidad Autónoma de La Riojan väliintulosta aiheutuvista oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.**

6) **Gobierno Foral de Navarra vastaa niistä oikeudenkäyntikuluistaan, jotka liittyvät sen väliintulohakemukseen.**

Annettiin Luxemburgissa 6 päivänä maaliskuuta 2003.

R. Grass

kirjaaja

G. C. Rodríguez Iglesias

presidentti